

# II DER GÖTZNER

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS

AUSGABE 53 609103 VERLAGSPOSTAMT 6091 GÖTZENS ZUGESTELLT DURCH POST.AT OKTOBER 2011



*Wir pflügen und wir streuen den Samen auf das Land,  
doch Wachstum und Gedeihen  
liegt in des Himmels Hand.*

## Ab Juni 2012 - Urlaub mit dem Kinderreisepass

Ab Juni 2012 ist es soweit: Jedes Kind braucht verpflichtend seinen eigenen Kinderpass als Reisedokument. Die Eintragung bei den Eltern gilt dann nicht mehr.



Auch, wenn der Pass der Eltern noch länger gültig sein sollte. Eine gute Gelegenheit für alle Eltern, ihren bisherigen Pass gleich gegen einen der modernsten Reisepässe

der Welt zu tauschen. Damit alles sicher passt!

**Machen Sie die Passkontrolle:**  
[www.passkontrolle.at](http://www.passkontrolle.at) - Eine Initiative von Außenminister und Innenministerin.

## Götzner Neujahrskonzert 2012

**Bitte unbedingt vormerken!**

Eine schöne Tradition geht weiter: das beliebte Götzner Neujahrskonzert findet im kommenden Jahr am **Montag, 2. Jänner 2012 um 20.00 Uhr** im festlich geschmückten **Saal des Gemeindezentrums** statt. Unter der Leitung von Frau Sonja Melzer werden uns die „Schwazer Saloniker“ sowie die Gesangssolistin Maria Erlacher mit flotten Melodien von Johann Strauss Vater und Sohn, Franz Lehar u.a. einen schwungvollen Start in das neue Jahr bereiten. Lassen Sie sich überraschen!



Der Kartenvorverkauf startet Anfang Dezember im Tourismusbüro Götzens.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Ihre  
GR Mag. Elisabeth Jaritz  
Kulturreferentin

## Diamantene und Goldene Hochzeit

Das Fest der **Goldenen Hochzeit** feierten:

- am 4.2.2011 das Ehepaar **Leitner Anni und Horst**
- am 4.4.2011 das Ehepaar **Fritz Paula und Josef**
- sowie am 24.5.2011 das Ehepaar **Roither Erika und Herbert**

Das Fest der **Diamantenen Hochzeit** feierte am 21.4.2011 das Ehepaar **Jiranek Berta und Franz**.

*Die Gemeinde Götzens gratuliert recht herzlich!*



*Ehepaare Jiranek und Roither mit Bgm. Payr*

**Der Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe:  
ist Montag, der 05.12.2011**

### Impressum:

Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich:  
Gemeinde Götzens, Burgstraße 3  
Offenlegung:  
Informationsblatt der Gemeinde Götzens

Satz und Repro: © menges.dieagentur,  
Nicole Menges · Axams · Tel. 0 664/445 36 04  
Mitarbeiter bei dieser Ausgabe:  
Marion Schmözl, Volkmar Reinalter  
Druck: Walser Druck, Telfs

## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Der heurige Sommer war ja nicht gerade ein berühmter, hat aber eines wiederum bewiesen: Auf Regen folgt Sonnenschein. Eine „Weisheit“, die sich ja auf vieles im Leben übertragen lässt. Und das Traumwetter der vergangenen Wochen hat uns für viele verregnete Sommertage ausreichend entschädigt.

Trotz dieser Umstände waren unsere Almten gut besucht, und auch das Wander- und Freizeitangebot in unserer Region wurde gut angenommen.

Seit 1. September haben wir mit Klaus Sterzinger einen neuen Volksschuldirektor. Er ist seit 2000 Lehrer an unserer Volksschule, kennt also die „Gepflogenheiten“ ausreichend. Ich freue mich jetzt schon auf eine gute Zusammenarbeit mit ihm und bin überzeugt davon, dass unsere Kinder bei unseren Lehrerinnen und Lehrern in besten Händen sind. Danken möchte ich seiner Vorgängerin Eva Smeykal, die sich ja in den verdienten Ruhestand verabschiedet hat, für die fruchtbare und gedeihliche Zusammenarbeit.

Heuer hat ja die EU das Jahr der Freiwilligen ausgerufen – eine zweifelsohne gute Idee, damit wir uns alle das große und tolle ehrenamtliche Engagement der vielen Helferinnen und Helfer kurz vor Augen führen.

Das betrifft nicht nur die Einsatzkräfte im Feuerwehr- und Rettungswesen. Gerade auch im Sozialbereich, bei der Sportbetreuung sowie im kulturellen Umfeld werden Leistungen vollbracht, für die wir sehr dankbar sein müssen und auch dankbar sind. Dass sich einzelne in ihrer unbezahlten Freizeit so sehr für das Allgemeinwohl engagieren, kann gar nicht hoch genug eingeschätzt werden. An dieser Stelle auch ein herzliches „Vergelt's Gott“ meinerseits im Namen unserer ganzen Gemeinde.

Die heurigen Sommerkonzerte waren ebenfalls durch die Bank sehr gut besucht, was wieder einmal mehr beweist, dass die dafür verantwortlichen Personen gute Arbeit geleistet haben. Auch die Musikkapelle Götzens hat zwei „größere Brocken“ mit Bravour gemeistert. Einmal haben unsere Musikantinnen und Musikanten beim Wertungsspiel in Völs in der Blaike teilgenommen, einmal in Schwaz bei „Musik in Bewegung“. Dabei sind sie in der dritthöchsten Kategorie angetreten und haben beide Male mit sehr gutem Erfolg abgeschnitten. Für dieses großartige Können darf ich auch an dieser Stelle meinen herzlichen Glückwunsch aussprechen und mich dafür bedanken, dass sie den Namen unseres Dorfes so erfolgreich hinaustragen und viele von uns stolz machen.

Die Vorbereitungsarbeiten für das Wasser- und Kanalprojekt Neu-Götzens sind so gut wie abgeschlossen. In der nächsten Gemeinderatssitzung wird darüber entschieden, wie und in welchem Zeitraum dieses große 3,5-Mio.-Euro-Projekt umgesetzt werden soll. Ich persönlich denke, dass wir im Frühjahr 2012 damit starten werden. Aber mehr darüber in einer der nächsten Ausgaben des „Götzners“.

Ich wünsche uns allen, dass uns der restliche Herbst noch einige Traumtage bescheren wird und dass wir die Wintersaison pünktlich und mit ausreichend Schnee gesegnet beginnen können. Um die Vielfalt des Angebotes noch erweitern zu können, lade ich jede Götznerin und jeden Götzner herzlich ein, eventuell gute Ideen gerne auch an mich persönlich heranzutragen. Denn es ist immer wieder erstaunlich, wieviel oft auch mit Kleinigkeiten erreicht werden kann.

Ihr Hans Payr

### **SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS:**

Ich bin täglich von 11.00 bis 12.30 Uhr sowie am Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie zu sprechen. In dringenden Fällen bin ich auch außerhalb dieser Zeit nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.

## Neues vom Gemeindeamt

Seit September dieses Jahres wird das Team der Gemeindeverwaltung halbtags durch unsere neue Mitarbeiterin Frau **Tanja Jordan** verstärkt.



Frau Jordan wird in Zukunft sämtliche Aufgaben des Meldeamts sowie die Leitung der Bürgerservicestelle übernehmen. Die Bürgerservicestelle befindet sich im I. Stock des Gemeindeamtes.

Frau **Marion Schmölz** wechselt in den 2. Stock in das neu eingerichtete Sekretariat, welches in Zukunft u.a. als Vorzimmer des Bürgermeisters, Telefonvermittlung, allgemeine Verwaltung sowie zur Unterstützung des Bauamtes dient.



*BGM Hans Payr und die Mitarbeiter vom Gemeindeamt Götzens*

## Neuer Schulleiter an der Volksschule Götzens

Ende August trat die bisherige Volksschuldirektorin **OSRin Eva Smeykal** in den Ruhestand. Sie unterrichtete seit 1974 an unserer Volksschule, bevor sie im Jahr 1989 zur Direktorin ernannt wurde. Nach insgesamt 37 Jahren an der VS Götzens (22 Jahre davon als Schulleiterin) danken wir Frau VDin Eva Smeykal für ihren großartigen Einsatz und ihre unermüdlichen Anstrengungen für die Götzner Kinder und wünschen ihr alles Gute in der Pension.

Nach öffentlicher Ausschreibung der Direktorenstelle wurde VOL Dipl.Päd. Klaus Sterzinger von der Tiroler Landesregierung mit 1.9.2011 zum neuen Direktor an der Volksschule Götzens bestellt. Herr Klaus Sterzinger unterrichtet seit dem Jahr 2000 an unserer Volksschule und wohnt auch seit 2001 in unserer Gemeinde.

Nachdem die Religionslehrerin Fr. Judith Jetzinger zur Fachinspektorin für Religion ernannt wurde, übernimmt seit diesem Schuljahr Fr. Bettina Kloimstein an unserer Volksschule das Fach Religion.

Zusätzlich zu den schon bekannten und bewährten Lehrerinnen unterrichtet nun auch noch eine junge, engagierte Pädagogin, Fr. Julia Larcher aus Götzens in unserer Schule.

Wir wünschen dem neuen Direktor, sowie allen Lehrerinnen einen guten Schulstart und viel Kraft und Energie für die Herausforderungen im Schulalltag.

Natürlich wünschen wir auch allen Schülern, besonders den „Tafelklasslern“, einen ganz tollen Schulstart und viel Freude beim Lernen.



Bürgermeister Payr wünscht VD Klaus Sterzinger alles Gute für die neue Aufgabe.



*hintere Reihe:* BM Hans Payr, Klaus Sterzinger (VD), Bettina Kloimstein (Rel.), DI Maria Rauch-Peer (3b), Else Pollak-Emhofen (4a), Elisabeth Pfurtscheller (WE), Ines Musack (BE)  
*vordere Reihe:* Dunja Reiter-Hirber (1b), Sabine Dengg (4b), Susanne Saischek (2a), Inge Lair (1a), Julia Larcher (3a)

Installation  
Steuerungen  
Straßenbeleuchtung  
Telekommunikation

**ETP**

Elektrotechnik Payr

Ing. Stefan Payr  
Steinangerl 6  
6091 Götzens

T +43(0)650/9207820  
F +43(0)650/9207820-2  
[stefan.payr@pline.at](mailto:stefan.payr@pline.at)

## Die Götzner Krippen- und Kindergartenkinder stellen sich vor!

Anfang September haben 135 Krippen- und Kindergartenkinder in das neue Kindergartenjahr gestartet.

Ganz nach unserem Jahresthema „**die vier Elemente – Feuer, Erde, Luft und Wasser**“ werden wir mit aufregenden Experimenten, Geschichten, Liedern und Vieles mehr eine spannende und abwechslungsreiche Zeit erleben.



Mäusegruppe mit Helga und Martha



Raupengruppe mit Eveline und Andrea



Regenbogengruppe mit Melanie und Barbara

**WEITHALER**  
Markisen Jalousien Rollläden  
**Fenster**



**Markisen**



**Rollläden**  
mit integriertem Fliegengitter  
Markisen  
Jalousien  
Fenster

6091 Götzens · Kirchplatz 10  
Tel. 05234/34232 · Fax DW 12  
www.weithaler.com · fritz@weithaler.com



Schiligruppe mit Patricia und Roswitha



Sonnenscheingruppe mit Dagmar und Andrea



Kinderkrippe mit Elvira, Melanie, Gabriele und Raphaela (von links nach rechts)



Unsere Perlen des Hauses (Marina, Christine, Gerda und Monika - von links nach rechts)

## AC/DC-Show & Rockmusik im Gemeindezentrum: Rocknacht Götzens - das Original!

Am 2. September 2011 kamen alle Liebhaber der Rockmusik und Fans der Musik von AC/DC im Gemeindezentrum Götzens auf ihre Kosten.

Die Berliner Band „Riff Raff“, ein Garant für heiße Rocknächte, überzeugte nicht nur musikalisch sondern bot auch bühnentechnisch eine perfekte Show.



Ebenso ließen die Boys von „Big Bang“, die Vorgruppe aus dem Raum Innsbruck, die „Dirty Alex Connection“ aus Wien sowie das allen bekannte Duo „No Limit“ aus Götzens und Axams keine Wünsche offen.

Rund 350 begeisterte Fans aus Nah und Fern ließen sich das Spektakel nicht entgehen und „rockten“ bis in die frühen Morgenstunden im Gemeindezentrum.

Erfreulich, dass das Fest ohne jeden Zwischenfall ablief! Ebenso erfreulich, dass das Fest sich selbst finanzierte!

Also beste Voraussetzungen dafür, dass es auch im kommenden Jahr eine weitere „Rocknacht Götzens – Das Original“ geben wird.

Ihre  
GR Mag. Elisabeth Jaritz  
Kulturreferentin

## Bericht des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge

### ■ PATIENTENAUSFLUG

Der diesjährige Patientenausflug führte die Mitarbeiter des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge und ihre Klienten in die Berge.

Viel zu schnell verging die Zeit und gegen 16.30 Uhr traten wir wieder mit den Gondeln die Heimreise an. Besonders bedanken möchte sich das gesamte Sprengelteam bei den Bürgermeistern von Mutters und Götzens, die diesen Ausflug finanziell unterstützten.



Bei strahlend schönem Wetter fuhren wir mit den Gondeln zur Mutterer Alm, wo alle im Panoramarestaurant zu einer Jause eingeladen wurden. Hannes aus Götzens und Christoph aus Natters sorgten mit Ziehharmonika und Gitarre für die musikalische Umrahmung.

Nach Herzenslust wurde geschunkelt, gelacht und der ein oder andere wagte sogar ein Tänzchen. Vergessen war für ein paar Stunden der meist eintönige Alltag unserer Klienten.



Ebenso bei Markus Schenk und seinem Team dürfen wir uns für die perfekt organisierte Bewirtung bedanken. Ein herzliches Vergelt's Gott gilt auch den Musikanten Hannes und Christoph.

Das Team des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge



### Stellen Sie sich einer Herausforderung in der Hauskrankenpflege!

Wir sind ein professionelles, engagiertes Team und unterstützen und begleiten pflege- und betreuungsbedürftige Menschen zu Hause, damit sie so lange als möglich in ihrer gewohnten Umgebung bleiben können.

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams eine/n ausgebildete/n

#### Diplomkrankenschwester /-pfleger oder Pflegehelfer / in

Stundenausmaß nach Vereinbarung,  
Anstellungsverhältnis nach BAGS  
Führerschein B erforderlich

Bei Interesse melden Sie sich bitte beim **Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge**  
Josef-Abentung-Weg 33 · 6091 Götzens  
Tel.: 0 52 34 / 33 0 80 · mail: sprengel.goetzens@aon.at  
www.sozialsprengel-wm.info

■ **MITTAGSTISCH FÜR DIE KLIENTEN  
DES GESUNDHEITS- UND  
SOZIALSPRENGELS WESTLICHES  
MITTELGEBIRGE**

Unserer ausgebildeten Heimhelferin Irena ist es zu verdanken, dass die Idee „gemeinsamer Mittagstisch für die Klienten des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge“ ins Leben gerufen wurde.

Jeden Dienstag wird im Götznerhof gemeinsam mit den Klienten gegessen, getrunken, gelacht, diskutiert und geflirtet.

Egal welche Art der Beeinträchtigung, das gemeinsame Miteinander und das füreinander Dasein, machen diese Idee zu einem ganz wertvollen Baustein.

Bei diesem Treffen hat jeder die Möglichkeit „satt“ zu werden. Durch gutes Essen, nette Worte, gegenseitige Hilfe, liebevolle Betreuung, und vieles mehr.

Mit Freude und Begeisterung begleiten unsere Heimhelferinnen die Klienten zum Mittagstisch.

Wir sehen jetzt schon, dass die Teilnahme steigend ist und unsere Kapazitäten für die Zukunft nicht ausreichen werden!

Deshalb suchen wir auf diesem Weg „ehrenamtliche Helfer/Innen, die uns beim Holen und Bringen der Klienten unterstützen.

Wir danken all unseren Klienten für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

**Nähere Informationen unter:  
Tel. 0664 / 5435635 oder 05234 / 33080**

**VIELEN  
HERZLICHEN DANK!!**

Im Namen von Martin Weninger möchte ich mich für die zahlreichen Spenden – anlässlich des veranstalteten Rosenmontagsballes im Gasthof Neuwirt sowie für die Spende von den JB-Götzens recht herzlich bedanken. Ich konnte Martin dadurch einen neuen Rollstuhl kaufen.

Weninger Rosmarie



**HOCHTIEF**

**SOLUTIONS AG**

**HOCHTIEF Solutions AG • Zweigniederlassung Innsbruck**

Rossaugasse 3 · A-6020 Innsbruck · Tel.: +43 512 33 423-10 · Fax: +43 512 33 423-33

## Kirchliche Angelegenheiten; Firmung 2012 • Hilfskreis Götzens

### Firmung in Götzens 2012

**Die Firmung wird in Götzens am Samstag, 2. Juni 2012 um 8.45 Uhr von Abt German Erd gespendet.**

Das Firmalter liegt in unserer Diözese bei 12 Jahren. Alle Mädchen und Buben, die in diesem Schuljahr das 12. Lebensjahr vollenden, können gefirmt werden. Für die Firmung ist eine Anmeldung erforderlich. In den 2. Klassen der Hauptschule werden Anmeldebögen ausgeteilt. Jugendliche aus anderen Schulen bekommen den Anmeldebogen im Pfarrbüro, oder können ihn von der homepage [www.sr-wm.at](http://www.sr-wm.at) herunterladen.

**Anmeldungen zur Firmung mit ausgefülltem Anmeldebogen bitte im Pfarrbüro Götzens (Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr) bis spätestens 15. November 2011**

**Der Elternabend findet am Donnerstag, 17. November 2011 um 20.00 Uhr im Jugendraum Götzens statt.**

**Kommt alle zu mir,  
die ihr mühselig und beladen seid,  
ich will euch erquicken .....  
und ihr werdet Ruhe finden  
für eure Seelen. (Mt 11,28 f.)**



*Pfarrer Rudi Silberberger und Koop. Ioan Budulai bei der Hl. Messe*

Am Freitag, 23. September lud die Pfarre Götzens die Pfarrgemeinde um 15.00 Uhr zum Gottesdienst mit Möglichkeit zum Empfang der Krankensalbung in die Kirche ein.

Viele Gläubige folgten der Einladung und erlebten gemeinsam einen besonderen Gottesdienst. Der Hilfskreis der Pfarre Götzens lud danach zum gemütlichen Beisammensein am Kirchplatz ein. Es herrschte eine gute Atmosphäre und alle Menschen gingen „gestärkt“ und voller Hoffnung nach Hause.

### Terminvorschau des Hilfskreises:

Der heurige **Weihnachtsbasar** findet am **Freitag, 25. November 2011** im Gemeindezentrum Götzens statt.



ING. KRASSNITZER – SINGER  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.  
ATELIER FÜR HOCHBAU  
PLANUNG . STATIK  
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1  
TEL. 0 52 34 / 3 31 53  
FAX 0 52 34 / 33153-4  
E-MAIL [info@krassnitzer-singer.com](mailto:info@krassnitzer-singer.com)

## Kostenlose Nachhilfe in Götzens

Unser Nachhilfe Team startet heuer im Herbst das dritte Unterrichtsjahr der kostenlosen Nachhilfe für sozial Bedürftige in Götzens.

Geholfen wird all jenen SchülerInnen, egal welcher Herkunft, Nationalität oder Glaubensbekenntnisses, welche Schwächen in den Hauptfächern haben.

Auch für so „exotische Sprachen“ wie Latein können wir mit Frau Dr. Anna Maria Cede eine versierte Lehrkraft anbieten.

Einige „Voraussetzungen“ werden jedoch an diese kostenlose Hilfe geknüpft, denn wir alle, es sind insgesamt sieben Pensionisten die hier tätig sind, stellen uns kostenlos in den Dienst einer guten Sache und erwarten dafür auch eine Gegenleistung, die wie folgt aussehen sollte:

- Die Anmeldung für die Nachhilfe erfolgt an die am Ende dieses Artikels angeführten Ansprechpartner.
- Die „soziale Bedürftigkeit“ wird in einem Gespräch formlos geklärt.
- Ein Merkblatt, welches die wichtigsten Infos über den Ablauf der Nachhilfe beinhaltet, wird von den Eltern durch Unterschrift zur Kenntnis genommen.
- Gemeinsam mit den Eltern wird eine Mindestanzahl an Unterrichtsstunden festgelegt, um dadurch einen bestmöglichen Erfolg zu erzielen.

- Regelmäßiger Kontakt zwischen Eltern und NH-Lehrer, um den Fortschritt durch die Nachhilfe laufend überprüfen zu können.

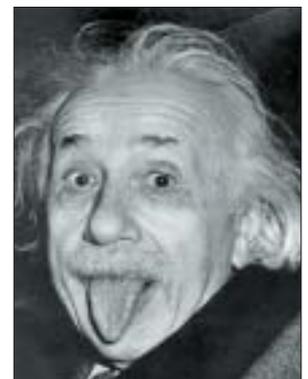
Das waren jetzt nur einige Punkte, um effiziente Nachhilfe geben zu können, denn unser Team setzt viel Zeit und Energie ein, damit aus unserem hoffnungsvollen Nachwuchs später einmal ein tüchtiger Mitarbeiter eines Unternehmens oder sogar Firmengründer werden.

**Anmeldung bitte unter den u. a. Adressen:**

- **Hans Payr** -  
buergermeister@goetzens.tirol.gv.at  
Tel: 05234 – 32202
- **Helmut Zander** -  
helmut.zander@gmx.at  
Tel: 0676 – 9225519

### **Eine Bitte haben wir noch:**

Damit wir den Ansturm von SchülerInnen, die Nachhilfe benötigen, bewältigen können, suchen wir noch „MittkämpferInnen“, die sich in den Dienst der guten Sache stellen.



Das können sehr gerne auch wesentlich jüngere Personen sein, denn wir sind der Ansicht, dass die zum Teil einen ganz anderen Zugang zu den SchülerInnen haben als wir älteren Semester.

Wer Interesse hat, kann gerne versuchsweise dem NH-Unterricht beiwohnen, bevor sie/er sich entscheidet in unserem Team mitzuwirken.

Anmeldung bitte an die oben angeführten Adressen.

# Bäckerei Bucher

**täglich  
ofenfrisches  
Brot**

Karl-Schönherr-Straße 16  
**Axams 05234-68571**

**Holzofenbrot**  
montags donnerstags samstags

Götzens, Burgstraße 14, 05234-32233  
Hall, Langer Graben 7, 05223-42962

---

Jetzt wieder da! Unsere beliebten  
**Kirchtagskrapfen**

Helmut Zander,  
Götzens

## Saisonstart im Eissportzentrum Götzens - Publikumseislauf Winter 2011 / 2012

### EINTRITTSPREISE Saison 2011 / 2012

Kinder (6 - 16 Jahre):	€ 1,50
Erwachsene:	€ 3,-
Schulklassen (geschl. Gruppe):	€ 1,- pro Person
Saisonkarte Kinder/Jug.:	€ 25,-
Saisonkarte Erwachsene:	€ 60,-
Schlittschuhverleih:	Erwachsene € 2,50 Kinder/Jug. € 1,50
Schlittschuhe schleifen:	€ 4,00

### JETZT NEU 10er-Block

Kinder / Jugendliche:	€ 12,-
Erwachsene	€ 24,-

**Ermäßigung für JUFF Familienpassinhaber!  
Freier Eintritt für Freizeitticketinhaber!**

**Am Sonntag, den 23.10.2011 starten wir mit dem Publikumseislauf!**

### ÖFFNUNGSZEITEN

für den Publikumseislauf: ab 23.10.2011

<b>Montag:</b>	13.00 bis 16.45 Uhr
<b>Dienstag:</b>	13.30 bis 17.15 Uhr
<b>Mittwoch:</b>	geschlossen
<b>Donnerstag:</b>	13.30 bis 16.45 Uhr
<b>Freitag:</b>	13.30 bis 16.45 Uhr
<b>Samstag:</b>	13.30 bis 16.45 Uhr
<b>Sonntag:</b>	13.30 bis 16.45 Uhr

In den **Weihnachtsferien** bereits ab **13 Uhr** geöffnet!  
Weiterhin findet wieder **jeden Sonntag** unser bereits traditionelles und sehr beliebtes **Familieneislaufen** statt! **Ohne Publikumshockey!**

Die gesamte Eisfläche gehört den Eislaufbegeisterten, ob für Groß oder Klein - nur mit Helm und Schuhe, im Kinderwagen bzw. im geeigneten Schlitten. Spaß und Freude sind garantiert!

### ACHTUNG:

**am Mittwoch, den 26. Oktober  
(Nationalfeiertag)  
ist die Eishalle von 13.30 - 16.30 Uhr  
für den Publikumseislauf geöffnet  
(ohne Publikumshockey)!**



**Allgemeine Infos zum Eissportzentrum: [www.goetzens.tirol.gv.at](http://www.goetzens.tirol.gv.at)**

Geschäftsführer / Eismeister: Alexander Spieler

Tel.: 0699/15905097 • E-mail: eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at

## EISLAUFCURS FÜR KINDER

Liebe Kinder und liebe Eltern!

Der ice Club Innsbruck veranstaltet im Eissportzentrum Götzens einen Kinderkurs!

**Der neue Eislaufkurs beginnt am 27. Oktober bis März 2012**

Spielerisch nach den neuesten Methoden, in guter Atmosphäre, mit einer erfahrenen Trainerin eislaufen lernen!

Kursbeginn: 27. Oktober 2011 – Kurseinstieg jederzeit möglich

Wo? Im Eissportzentrum Götzens

Zeitpunkt: Donnerstags 17.00 – 17.50 Uhr – 27. Oktober 2011 bis März 2012

Kursgebühr: 80,00 Euro

Trainerin: Sabine Prudlo-Meßner

Anmeldung & Information:

Ice Club Innsbruck,  
Resselstr. 17,  
6020 Innsbruck  
Telefon: 0699 – 10087166



## BLUMENSTUBE GÖTZENS



Der goldene Herbst lässt grüßen!

Herbstzauber für Haus und Garten,  
sowie alles für Ihre persönliche  
Grabgestaltung zu Allerheiligen!

Telefon und Fax: 05234 – 32292

Kirchplatz 1 · 6091 Götzens

**GETRÄNKE - SHOP**  
**RAMPENVERKAUF**  
**ZUSTELLSERVICE**  
**GETRÄNKEMARKT**  
**SINGER**  
**BIRGITZ**

DORFSTRASSE 12 • TELEFON: 05234-32367  
MOBIL: 0664-4540891 • [pension.singer@aon.at](mailto:pension.singer@aon.at)

Ihr Partner für Zelt- und Dorffeste  
Verleih von Zeltfestgarnituren  
Schankanlagen, Minibars,  
Gläsern & Lieferung von Tankbier

**FASSBIER • LIMO**  
**GASTEINER • CO<sub>2</sub>**

# SEINERZEIT

Heimatkundliches in Wort und Bild  
FOLGE 5

## Die Götzner Orgel (Kurzfassung)

Wir schreiben das Jahr 1775.

Noch lenkt Kaiserin Maria Theresia mit ihrer Familie die Geschicke des Habsburgerreiches, und auf der kleinen Insel Korsika spielt ein 6 jähriger Junge namens Napoleone Buonaparte all die Spiele, die zu der Zeit kleine Jungen so spielen, und niemand ahnt, wie sehr dieser Junge das Weltgeschehen auf immer beeinflussen wird.

Und hier in Götzens, da freut man sich und feiert, denn eben erst wurde die neue Kirche fertiggestellt, und die Menschen, die sie betreten, staunen über den prächtigen Innenraum mit seinen bunten, farbigen Fresken und verspielten zarten Stuckaturen. Doch nicht nur das Gotteshaus strahlt in neuem Glanz. Auch im Bereich der Musik bringt das Dorf einen strahlenden Namen hervor: 1779, nur 4 Jahre nach dem Abschluss der Arbeiten am Gebäude, wird Josef Abenthung hier in Götzens als Messnersohn geboren. Dieser Josef Abenthung gründet 1793 als 14-jähriger eine der neumodischen „Türkischen Musikbanden“, eine Blaskapelle, benannt nach der Art der Musik die sie spielt, Marschmusik, die über das türkische Heer während der zweiten Belagerung Wiens im Jahre 1683 nach Europa gekommen ist. Diese Art von Musik ist jetzt, Ende des 18. Jahrhunderts, sehr beliebt und wurde auch gerne von diesem berühmten Komponisten Mozart, der im Vorjahr in Wien gestorben ist, in seinen Werken zitiert. Mit 15 Jahren beginnt Josef Abenthung selbst zu komponieren: Religiöse Lieder, Oratorien, Messen, aber auch Werke für Musikkapellen. Und er

gibt sein Wissen und seine Erfahrung weiter. Der 2008 verstorbene Götzner, kompetente Kunsthistoriker Heimatforscher, HR Dr. Ernst Eigentler, schreibt anlässlich der Orgelrenovierung 1978, dass Abenthung mehr als 160 Dorfschullehrer Tirols zu Organisten ausbildet.

So überrascht es nicht, dass man hier in Götzens an eine Orgel hohe Ansprüche stellt. Rund 50 Jahre nach dem Bau der Pfarrkirche, etwas mehr als 20 Jahre nach den Schlachten am Bergisel und wenige Jahre nach dem Tod des einstigen Kaisers Napoleon auf der Insel St. Helena (1821), geben die Götzner eine Orgel für das nun nicht mehr ganz neue Gotteshaus in Auftrag. Die Mittel dafür stammen laut Eigentler aus Erlösen von Waldschlag, der zur Begleichung von Gemeindefschulden aus den Freiheitskriegen erfolgte und übrig blieb.

Dokumente oder Baupläne zur Orgel, die vermutlich in den Jahren vor 1831 gebaut wurde, lassen sich kaum finden, ebenso wenig solche zu der ersten Orgel. Die neue Orgel stammt von dem gerade um 1830 aus dem Arbeitsleben scheidenden Josef Reinisch bzw. seinem Sohn Johann. Alle Unterlagen des Orgelbauers fallen 1853 einem Brand in Steinach, dem Sitz seiner Werkstatt, zum Opfer. Allein ein Schreiben vom 10.03.1831 vom Landesgericht Sonnenburg-Wilten spricht von der „nun fertiggestellten Orgel“.

Doch einen Zeugen für die Geschichte des Instruments gibt es: die Orgel selbst. Wirkt sie für uns auch nicht allzu wortgewandt und beredt, so kann sie doch etliches über sich erzählen. Und genau das tut sie, als sie der Orgelbauer Johann Pirchner aus Steinach für die Restaurierung 1978 öffnet und sie gemeinsam mit anderen Fachleuten untersucht. Und wie geschäftig sie ist!

Das Instrument umfasst 2 Klaviaturen, sogenannte Manuale und ein Pedal mit 12 Tönen. Die tirolweit namhafte Orgelbauerfamilie Reinisch entwirft die Orgel in



**Werner Schuchter,**

Ansprechpartner für Ihre Werbung und Drucksorten.  
Ob kleine Aufträge in Digitaldruck oder Prospekte,  
Broschüren, Festschriften, Zeitungen u.v.m. im Offsetverfahren,  
ich berate Sie gerne und gemeinsam finden wir die für Sie beste Lösung.

**BESTE  
QUALITÄT  
BESTER  
PREIS**

**WALSER DRUCK**

A-6410 Telfs | Anton-Auer-Straße 1 | Tel. 0 52 62 / 69 00 - 0  
Fax 0 52 62 / 69 00-21 | druck@walser.cc

**JETZT NEU:  
DIGITAL DRUCK**

ihrer Werkstatt so, dass sie 20 verschiedene Klangfarben, sogenannte Register, hat.

Doch als man sie dann vor Ort aufstellen will, sieht man, dass der Platz im Rückpositiv, also dem Teil der Orgel, der an der Vorderseite des Chors befestigt ist, nicht ausreicht. Ein tragender Balken macht dem Orgelbauer einen Strich durch die Rechnung und da nicht genug Raum für alle Pfeifen vorhanden ist, bleibt nichts anderes, als auf ein 4. Register für die untere Klaviatur zu verzichten.

Auch bei den Klangfarben hat die neue Orgel etwas Außergewöhnliches zu bieten. Familie Reinisch scheint hier ein wenig experimentiert zu haben und hat eine Form einer Solostimme geschaffen, die „Sesquialtera“, die es so ganz selten gibt. Erst 60 Jahre später, in der Wallfahrtskirche Sonntagsberg in Niederösterreich, findet man ein ähnlich gebautes Register.

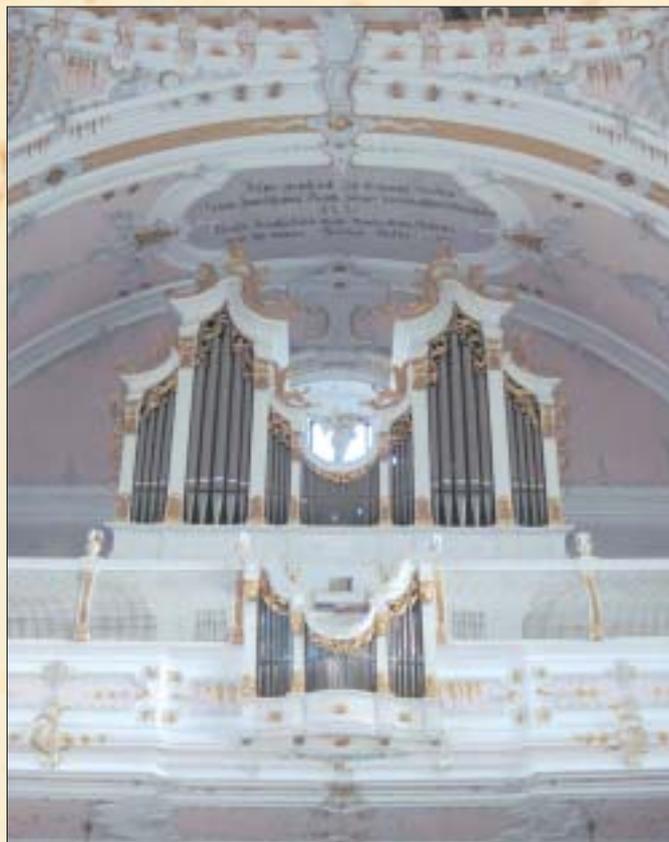
Und kaum ist das Instrument fertig gestellt, so geht man bereits daran sie zu erweitern und an die Bedürfnisse der Zeit anzupassen.

So wird im Lauf der Jahre der Umfang des Pedals erweitert und die eine oder andere Klangfarbe ausgetauscht, um den aktuellen Anforderungen zu entsprechen. Im Inneren der Orgel finden wir am Gehäuse die Signaturen von Franz Weber (1851), Johan Weber und Franz Praßler (1875), der Brüder Schrieck (1924) und Alois Fuetsch und Hermann Eiter (1934).

Umso wichtiger ist es Johann Pirchner und den Fachleuten bei der Renovierung 1978 dafür zu sorgen, dass wir heute ein Instrument sehen und vor allem hören, das dem von 1830 möglichst genau entspricht. Mit all seinen Besonderheiten und mit seiner ganzen Geschichte.

Und jedes Mal, wenn die Orgel erklingt, haben wir so die Gelegenheit zu einer kleinen Zeitreise, zurück zu den Tagen als sie neu war, die Orgel, in der fast neuen Pfarrkirche in Götzens.

Viktor Scheiber



## BITTE DES AUTORS

Von den summarisch erwähnten und nach allen Erwähnungen eher zahlreichen Kompositionen des hier beschriebenen berühmten Götzners Josef Abenthung sind nur wenige Werke mit Notenblättern in Götzens bekannt, auch sein Verlassakt von 1860 enthält keine Hinweise.

Die Gemeinde und der Autor, Organist des Götzner Kirchenchors, bitten um nähere Informationen über Abenthungs künstlerischem Werk unter:

[viktor.scheiber@gmail.com](mailto:viktor.scheiber@gmail.com)

Tel: 0664/916 23 11 oder

bei der Gemeinde 05234 – 32202- 14



INGENIEURBÜRO ARMING  
Dipl.-Ing. Gerald Arming  
Staatlich befugter und beeideter  
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

## Der aktuelle SIZ - Tipp: VORRAT! - Zur Sicherheit!

Die Ameisenkönigin staunte als Ihrer Hoheit Arbeiterameisen, schwer beladen mit verschiedenstem Vorrat, die Straße entlang marschierten. "Hey Arbeiter! Was wollt ihr mit dem Vorrat?", zürnte sie.

"Wozu Vorrat? Na zur Sicherheit, Frau Königin, zur Sicherheit! Bevor wir morgens Gemüt erraten, bevorraten wir lieber - weil im Nachhinein kann jeder, im Vorhinein nur der Kluge klug sein.

"Weise gesprochen Arbeiter! Also nur husch her mit dem Vorrat, auf das ich bin gerüstet für düstere Zeiten!", befahl Ihre Hoheit.

"Selbstschutz, Frau Königin, ist der erste Weg zur Sicherheit. Ihr macht Euch lieber besser selbst auf den Weg zum Bevorraten!"

### WOZU BEVORRATEN?

Unwetterkatastrophen oder Ausfälle in der Strom- und Wasserversorgung haben bewiesen, dass sich eigenverantwortliches Handeln als wichtiger Faktor für die Schadensbegrenzung erwiesen hat. Da es im Falle solcher Katastrophen durchaus sein kann, dass man gezwungen ist in der Wohnung zu bleiben, bzw. geographisch von Hilfs- und Einsatzkräften abgeschnitten ist, fängt der Weg zu Ihrer eigenen Sicherheit mit Selbstschutz-Maßnahmen an – dazu gehört auch eine sinnvolle Bevorratung für Ihre Sicherheit.

### WIE BEVORRATEN?

Bei der Vorratshaltung sollten Sie grundsätzlich auf Ihren Bedarf an *Getränken, Nahrung, Energie und medizinischer Versorgung* achten.

Bedenken Sie: Eine gutausgestattete Bevorratung sollte Sie mindestens für **14 Tage** versorgen können!

#### Getränke:

- Achten Sie darauf einen Vorrat von mindestens 2,5 Liter pro Person an Wasser und anderen Getränken anzulegen.
- Zu Empfehlen sind stark kohlenstoffhaltiges Mineralwasser und Fruchtsäfte in Verbundverpackungen sowie ein Vorrat an entkeimtem und, für längere Haltbarkeit, chemisch präpariertem Trinkwasser. Achten Sie dabei auf die richtige Lagerung in desinfizierten Behältern.

#### Nahrung:

- Stellen Sie sich einen Vorrat aus Nahrungsmitteln, die reich an Kohlenhydraten (Honig, Zucker, Reis und Teigwaren, Haferflocken, Zwieback und verpacktes Brot), Eiweißen (Kondensmilch, Haltbarmilch, Schmelzkäse, Dosenfische, Dosenfleisch, Dauerwurst und getrocknete Hülsenfrüchte) und Fetten (Speisefett, Speiseöl, Margarine oder Butter) sind, sowie Grundnahrungsmittel, die aus leicht halt- und lagerbaren Lebensmitteln bestehen, zusammen.
- Achten Sie auf die richtige Lagerung und Aufbrauchfrist!
- Beachten Sie individuelle Ess- und Trinkgewohnheiten: (Diätpatienten mit Spezialkost, Kleinkinder und Babys mit Kindernahrung, Futtermittel für Ihre Haustiere)

#### Eine gut ausgestattete Zivilschutzapotheke

- Medizin: Kaliumjodtabletten! Informieren Sie sich bei Ihrem Arzt wie Sie am besten vorsorgen können.
- Hygiene: Vergessen Sie nicht auf Ihre Körperpflege und richten Sie sich einen ausreichenden Vorrat an Hygieneartikeln ein.

#### Energie:

- Bei Ausfall der Energieversorgung: Denken Sie an alternative Heizmöglichkeit, einen Vorrat an Brennmaterial und an Notbeleuchtungen (Kerzen etc.);

**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Sicherheits-Homepage:**  
[www.siz.cc/tirol](http://www.siz.cc/tirol)



## **DIE NEUE ÖVP, Bgm. Hans Payr** *Mit Sorgfalt für unser Götzens!*



### **Liebe Götznerinnen und Götzner!**

Vor gut einem Jahr habe ich auf dieser Seite voller Begeisterung berichtet, dass die Gemeinde Götzens in Sachen Kinderbetreuung immer eine Vorzeigegemeinde war und es in Zukunft mit dem Schülerhort auch bleiben soll.

Nun hat der Schülerhort Götzens ein Jahr lang die Schülerinnen und Schüler von der Vorschulklasse bis zur 4. Volksschulklasse betreut und erfreut sich allseits größter Beliebtheit!

### **Erfolgreicher Schülerhort in Götzens.**

Eine im Mai dieses Jahres durchgeführte Umfrage spiegelt große Zufriedenheit sowohl der Eltern als auch der kleinen Besucherinnen und Besucher wieder. Das engagierte Team, die sehr flexible Zeiteinteilung, der Mittagstisch, die gute Betreuung bei den Hausaufgaben, die kindgerechte Freizeitgestaltung sowie die familienfreundlichen Kosten wurden sehr positiv bewertet. Einzig der Außenbereich, ein fehlender Garten und der oft mit Autos vollgeparkte Schulhof, ließen Spielraum für Kritik offen. Mir ist es ein großes Anliegen, den Kindern mit einem autofreien Schulhof ihre Sicherheit und ungetrübten Spaß mit viel Bewegung im Freien zu gewährleisten. In Zusammenarbeit mit unserem Bürgermeister hoffe ich auch hier eine für alle optimale Lösung zu finden.

Die Kultur wird bei uns in Götzens sehr geschätzt und nimmt einen hohen Stellenwert ein. Die vielen Veranstaltungen, der Bogen spannt sich von Musik, Gesang und Theater bis hin zu Brauchtum und Feierlichkeiten, die aus dem Leben unserer Gemeinde in Götzens nicht mehr wegzudenken sind, werden von den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern in den Vereinen mit viel Engagement über das Jahr hindurch durchgeführt. Dafür herzlichen Dank an alle!

### **Stimmungsvolle Konzerte in unserer schönen Wallfahrtskirche**

Der 8. Musiksommer mit seinen Konzerten für Liebhaber unverfälschter geistlicher Volksmusik erfreute

auch im heurigen Jahr viele Feriengäste und Einheimische. In den vergangenen 8 Jahren veranstaltete der Verein der Freunde der Wallfahrtskirche Götzens - in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverband Innsbruck und seinen Feriendörfern, dem Tiroler Volksmusikverein sowie der Gemeinde Götzens - insgesamt 62 Konzerte mit rund 200 verschiedenen Musikgruppen und Chören aus Nordtirol, Südtirol und Bayern und geschätzten 15.000 Konzertbesuchern.

Zurückzuführen ist der große Erfolg auch darauf, dass es in Tirol in der Volksmusikszene nichts Vergleichbares gibt.

Die Gemeinde veranstaltete im heurigen September zum ersten Mal ein Musikspektakel der besonderen Art für alle Liebhaber der Rockmusik und Fans der Musik von AC/DC.

### **Die Rocknacht Götzens – Das Original.**

Die eingeladenen Bands boten nicht nur musikalisch ein tolles Programm sondern begeisterten auch mit ihrer beeindruckenden Bühnenshow das Publikum. Über 350 Besucher aus nah und fern ließen sich diese Veranstaltung nicht entgehen und „rockten“ bis in die frühen Morgenstunden. Eine Fortsetzung der Rocknacht wird es mit Sicherheit geben.

Nicht verabsäumen möchte ich es, auf eine weitere kulturelle Veranstaltung hinzuweisen, die von unserer Gemeinde in bereits lieb gewordener Tradition veranstaltet wird.

### **Schwungvolles Neujahrskonzert 2012**

So können wir uns auch am 2. Jänner des kommenden Jahres wieder auf ein Neujahrskonzert freuen, das uns allen mit seinen flotten Melodien einen schwungvollen Start in das neue Jahr 2012 bereiten wird.

Ihre  
GR Mag. Elisabeth Jaritz  
Kulturreferentin  
Mitglied im Ausschuss für Familie und Jugend

## Wir Götzner



### Liebe BürgerInnen von Götzens!

#### Neuer Volksschuldirektor

Wir freuen uns sehr darüber, dass mit Klaus Sterzinger wiederum ein Götzner von der Landesregierung zum Direktor der Volksschule bestellt wurde.

Wir sind sicher, dass sich mit Klaus Sterzinger nicht nur der Wunschkandidat der Schule sondern auch jene Person durchgesetzt hat die Fachkompetenz und Entschlossenheit überzeugend argumentieren konnte und dies auch künftig mit Fingerspitzengefühl umsetzen wird. Wir gratulieren und wünschen ihm alles Gute für die anspruchsvolle Aufgabe!

Der langjährigen und verdienstvollen Direktorin a.D. Eva Smeykal danken wir für ihr Engagement und wünschen ihr viele schöne und geruhsame Stunden im neuen Lebensabschnitt!

#### Götzner Alm ???

Für Verwirrung besonders unter "Götzner-Alm-Fans" sorgt derzeit der Umstand, dass die Behörden die Schließung des Gastronomiebetriebes mit 30. 11. 2011 angekündigt haben. Dies aufgrund der Tatsache, dass die Agrargemeinschaft Götzner Alpe der mehrfachen Aufforderung ihre Alm an das öffentliche Kanalnetz anzuschließen nicht nachgekommen ist.

Die juristisch noch nicht einwandfrei abgeklärte Situation den Besitz bzw. Substanzwert der Alpe zugunsten Gemeinde oder Agrar betreffend, ist sicherlich ein Hemmschuh für eine rasche Entscheidung. Die Notwendigkeit den Kanal zu bauen ist inzwischen aber mehr als zehn Jahre bekannt, läuft damit nicht unter dem Titel „Überraschung“. Vielmehr ist hier einer Verpflichtung nachzukommen, die von hunderten Almen und Schutzhütten in ganz Tirol unter weitaus schwierigeren technischen und finanziellen Umständen ordentlich erfüllt wurde.

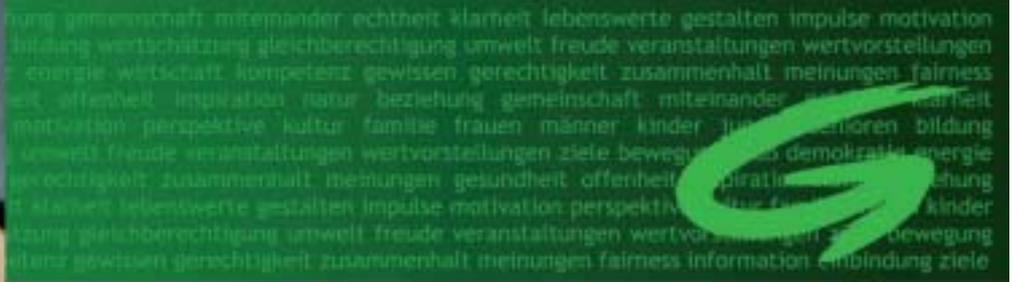
Und wenn die öffentliche Hand das Projekt mit 60 % fördert, die Gemeinde ihre Hauptwasserleitung zwischen Schiabfahrt und Brücke ohne akuten Handlungsbedarf neu verlegt und dadurch Grabungsarbeiten mitfinanziert und die Mutterer-Alm-Bahn einen nicht unerheblichen Kostenzuschuss leistet, dann wird es wohl zumutbar sein eine positive Entscheidung für den Weiterbestand der Götzner Alm als Gastronomie herbeizuführen. Es sollte deshalb mit der Unterstützung der Gemeinde möglich sein noch vor Ende November eine verbindliche Erklärung zu unterfertigen, die den Bau des Kanals im Frühjahr 2012 garantiert, die Öffnung der Alm im kommenden Winter ermöglicht und angesichts des hohen Anteils öffentlicher Gelder ein wohlwollendes Bekenntnis für die Liftverbindung Mutters- Lizum beinhaltet. Alles Andere würde auf breites Unverständnis stoßen!

#### Bushaltestelle Neu- Götzner-Straße

Bekanntermaßen wurde die Bushaltestelle vor dem ehemaligen „Altwirt“ wegen des zu geringen Sicherheitsabstandes zum Fußgängerübergang von der Behörde in Richtung Abzweigung Mittelgasse verlegt. Mit dem Effekt, dass der nicht minder wichtige Zebrastreifen vor der Sparkassa überhaupt nicht mehr gegeben ist und damit eine sowohl für den Fußgänger als auch den Busbenutzer unbefriedigende Situation entstanden ist. Unsere Fraktion hat deshalb im Gemeindevorstand den Vorschlag eingebracht besagte Bushaltestelle hundert Meter weiter auf gemeindeeigenem Grund neu zu errichten, und neben entsprechender Platzgestaltung auch ein Wartehäuschen zu errichten.

Damit behindert der Bus nicht mehr den fließenden Verkehr und der insbesondere für Schüler wichtige Fußgängerübergang der die Mittelgasse mit dem südseitigen Gehsteig verbindet kann wieder in gewohnter Weise errichtet werden.

Josef Singer



**DIE GRÜNEN**  
götzens gestalten

## Liebe Götznerinnen und Götzner!

### Studi-Ticket NEU!

Im Frühjahr 2009 haben wir Grüne im Gemeinderat die Einführung eines ermäßigten Tickets für Studierende aus Götzens beantragt. Seit Oktober 2009 können Studierende dieses verbilligte Ticket auch erwerben und nutzen.

Nun gibt es hier große Neuerungen: das verbilligte Ticket (Kosten derzeit 143,30 € ohne Innsbrucker Stadtverkehr) gilt in Zukunft für jeweils 6 Monate (bisher nur 4), nämlich von September bis Februar und von März bis August. Zudem ist es an allen Wochentagen gültig! D.h. Studierende können in Zukunft auch in ihrer Freizeit das verbilligte Ticket nutzen!

Anspruchsberechtigte sind alle Studierenden bis 27 Jahre, die an einer Hochschule in Tirol inskribiert sind. Die österreichische Staatsbürgerschaft und der Bezug der Familienbeihilfe sind keine Voraussetzung für das Ansuchen um ein ermäßigtes Ticket!

So bekommt man das Ticket: ein Antragsformular im Internet unter [www.vvt.at](http://www.vvt.at) herunterladen, ausfüllen und gemeinsam mit einer Inskriptionsbestätigung bei der VVT oder der IVB abgeben bzw. per Post hinschicken.

### Abfalltrenn - Fibel

Im vergangenen Frühjahr haben die Grünen im Gemeinderat die Erstellung einer Informationsschrift zur getrennten Sammlung beantragt – und diese auch gleich selber umgesetzt! Unter Grüner Federführung und in Zusammenarbeit mit der ATM und der Gemeinde Götzens ist die „Abfalltrenn-Fibel“ entstanden, die im Juli in der Mitte des „Götzners“ beigeheftet war.

Die Abfalltrennfibel beantwortet unklare Fragen, welcher Abfall in welchen Container gehört und macht es so leichter, die getrennte Sammlung sortenrein um-

zusetzen. Damit die Abfallsammel- und entsorgungskosten in Götzens leistbar bleiben und für unsere saubere Umwelt!

### Energie – immer ein Thema

Wir Grüne würden uns wünschen, dass in unserer Gemeinde mehr zum Thema Energiesparen weitergeht und zudem die Gemeinde mehr Anstrengung in Richtung einer energieautarken Gemeinde unternimmt.

Leider stoßen wir in diesem Bereich bisher auf taube Ohren unserer Gemeindeführung. Dabei gibt es hier genug Handlungsfelder!

Ob der effizientere Energieeinsatz im Haushalt (hier können die BürgerInnen enorm einsparen!) oder in öffentlichen Gebäuden, die Unterstützung von Sonnenenergie-Projekten uvm.. Im März diesen Jahres haben wir deshalb im Gemeinderat einen Antrag auf Einrichtung einer kostenlosen Energieberatung für die GötznerInnen beantragt.

Leider haben wir auch 6 Monate nach der Einreichung nichts über die Erledigung unseres Antrags gehört. Wer sich ein umfassenderes Bild machen will, findet weiterführende Informationen auch unter <http://www.energie-tirol.at/>

Wenn ihr dabei Anregungen oder Fragen habt, könnt ihr uns unter [goetzens@gruene.at](mailto:goetzens@gruene.at) oder Alexandra als Gemeinderätin unter Tel. 0 664 - 83 174 83 kontaktieren.

Aktuelles aus dem Gemeinderat und zu Themen aus Götzens findet ihr wie immer auch unter <http://goetzens.gruene.at/>

Die Grünen Götzens

Alex, Andrea, Greta, Gabriela,  
Hans, Maria, André und Paul

## Almabtrieb 2011 in Götzens

Am 10. September konnte in Götzens wieder der Almabtrieb von der Götzner Alpe durchgeführt werden.

Bei bestem Wetter konnten 65 Stück Vieh, welches der Hirte Saurwein Walter wieder sehr gut vom Berg herunterholen konnte, um 12 Uhr beginnend von der Neugötzner- Straße über die Mittelgasse, Ostergasse und Bachweg geführt werden.

Für den wohl nicht mehr übertreffbaren Kopfschmuck zeichneten sich wieder „Ferschner Peter“ mit Frau Monika und „Sangl Moni“ für den Blumenschmuck der Hüte aus. Hiermit ein herzliches „Vergelts Gott“.



Für die Zukunft wäre hier wohl wichtig wenn die Jungbauernschaft/Landjugend bzw. Interessierte in Götzens diese Kunst auch erlernen, damit diese Tradition von der Jugend wieder weitergetragen wird.



Wir laden Euch hiermit fürs nächste Jahr herzlich einmeldet Euch einfach!

Auch dem Martin von der Götzner Alm einen großen Dank für die gute Betreuung der Milchkühe und der Geli für die Erzeugung für den beliebten „Götzner Alm-Graukas“.

Das Fest selbst wurde wieder von den Götzner Bäuerinnen organisiert, das sich durch große Teilnahme der Götzner Bevölkerung, sowie Gästen aus nah und fern erfreuen durfte. Hier auch einen großen Dank an die „Simelis Viktoria“ die dieses Fest wie immer ausgezeichnet organisiert hat.

Aber auch Dank an die vielen freiwilligen Helfer (z.B. Feuerwehr ect.) ob beim Umzug oder beim Fest.

Vielen Dank auch an die 3 Grundbesitzer wo wir jedes Jahr dieses Fest veranstalten dürfen (Abentung Paul - Pächter Fritz Anton, Kugler Josef und Hofer Josef).

Auch, bei aller Bescheidenheit, sollte man einmal die Agrargemeinschaft Götzner Alpe erwähnen, die jedes Jahr viel unbezahlte Zeit und Geld in die Vorbereitung

und Abwicklung dieses Festes steckt, und nicht immer landauf und landab über Agrargemeinschaften schimpfen!



Bei dieser Gelegenheit dürfen wir auch auf unsere neue Homepage [www.goetzneralm.at](http://www.goetzneralm.at) aufmerksam machen, wo wir in Zukunft Neuigkeiten und viel Interessantes berichten werden.

Auch ein FORUM für einen Meinungsaustausch für die Bevölkerung wurde eingerichtet. Wir freuen uns schon auf rege Teilnahme.

***In diesem Sinn hoffen wir noch auf ein paar schöne Herbsttage, vielleicht auch auf der Götzner Alm.***

**TIPP - Törggelen auf der Alm!**

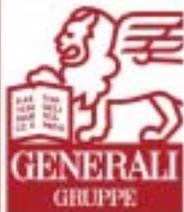
Agrargemeinschaft Götzner-Alpe  
Mair Andreas

**meisterwerkstätte** reparatur orthopädie

SCHUH **STAUDINGER x3**

6020 Innsbruck · Maximilianstr. 13 · t 0512 / 58 44 05 - f -1  
office@staudinger-schuh.com · www.staudinger-schuh.com



 **GENERALI**   
**AGENTUR TEAM BURGER**  
Kirchstrasse 33, 6091 Götzens  
**Burger Robert - 0676 / 82 56 26 85**  
**Burger Benjamin - 0676 / 82 56 36 95**  
**Warger Stefan - 0664 / 88 67 88 68**  
Öffnungszeiten nach Vereinbarung



## Kameradschaftsbund Götzens berichtet: Jahresausflug der besonderen Art

Der Kameradschaftsbund Götzens ließ sich heuer für seinen Jahresausflug was Besonderes einfallen. Der Open Air - Tiroler Heimatabend, am Postkutscherhof in Axams wurde als Alternative zum Ausflug gewählt.

Der erste Höhepunkt war schon die Kutschenfahrt von Götzens nach Axams.



Für das leibliche Wohl sorgten dann die Wirtsleute mit Spezialitäten aus der Riesenpfanne. Als absolutes Highlight war dann der Tiroler Heimatabend anno 1900. Jodelnde Fuhrleute, Peitschenknaller und eine originelle Volksmusikgruppe begleiteten uns zusätzlich durch diesen einzigartigen Heimatabend. Wer dann noch nicht genug hatte, konnte im Anschluss bei zünftiger Musik das Tanzbein schwingen.

Bei dieser Gelegenheit wurde auch eine langjährige Mitarbeiterin geehrt, geehrt für die immer vorbildliche Gestaltung des Kriegerdenkmales. Obmann Walter Lechner überreichte Frau Marianne Cecco eine Ehrenurkunde und das Verdienstabzeichen in Silber. Fazit: ein überaus gelungener Abend.

## Ehrung zum NEUNZIGER

Die Kameradschaft Götzens konnte unserem langjährigen Mitglied, **Leni Giner** zu ihrem 90ten Geburtstag gratulieren. Leni ist seit 1973 Mitglied des Kameradschaftsbundes (Veteranenverein) Götzens. Eine Abordnung des Vorstandes fand sich zur Gratulation bei der Jubilarin ein.

Obmann Walter Lechner, Hauptmann Adi Huter und Kassier Walter Haller wünschten Ihr auf diesem Wege nochmals viel Glück und vor allem Gesundheit und überreichten dem Geburtstagskind ein kleines Geschenk.

Bei dieser Gelegenheit wurden Leni und Johann Giner für die Treue zum Verein, Dank und Anerkennung ausgesprochen und mit dem Vereinsabzeichen in Gold und einer Ehrenurkunde ausgezeichnet.





## Der Theaterverein Götzens spielt im Oktober / November 2011: „DER KEUSCHE JOSEF“

Unter der Leitung von Anni Volderauer und Harald Abentung wird vom Theaterverein Götzens im Gemeindezentrum das Stück **"Der keusche Josef"**, ein Lustspiel in 3 Akten von Hannes Bauer aufgeführt.

**Auf Ihr Kommen freut sich der Theaterverein Götzens mit seinen Spielern!**

**DANKE für die finanzielle Unterstützung:**  
Pizzeria Taverna da Guzzi,  
Fa. Weithaler,  
Manuelas Fußpflege,  
Gasthof Neuwirt,  
Elektro Happ,  
Kuranstalt Götzens Dr. Frießnig,  
Schilder Hörhager;



### SPIELTERMINE:

Freitag, den 28.10.2011

Samstag, den 29.10.2011

Freitag, den 04.11.2011

Samstag, den 05.11.2011

Freitag, den 11.11.2011

Samstag, den 12.11.2011

Kartenreservierungen unter: **Tel.: 0699/81930843** • Preis: EUR 8,--

**Tag der offenen Tür!**  
Mittwoch, 26. Oktober von 10.00 - 17.00 Uhr

**Die SEER**

Am Landhausplatz  
Beginn: 18.30 Uhr  
Präsentiert durch die TT  
Eintritt frei!



## Start in den Jungbauern - Herbst

### Weinfest beim „Putz“

Am Samstag, dem 3. September fand das erste „Weinfest“ der Götzner Jungbauern am Areal der Familie Singer statt. Als Ersatz für das wetterbedingt abgesagte Platzfest gedacht, fand das JB Weinfest regen Anklang in der Bevölkerung.

Bereits ab 15.00 Uhr galt es neben einer erlesenen Auswahl an Weinen des Weingutes Eberherr auch allerhand regionaler Köstlichkeiten zu verkosten. Verschiedenste Qualitätsprodukte der Tiroler Bauern und Bäuerinnen fanden beispielsweise platz auf unserem „Schmankerlbrett“.

Schon am Nachmittag wurde durch die musikalische Umrahmung unserer „Götzner Buam“ für beste Stimmung und Unterhaltung gesorgt welche am Abend durch das Tiroler „Joggtrio“ fortgesetzt wurde. Dadurch stand einem festlichen Beisammensein bis in die späten Abendstunden nichts mehr im Weg!

Wir bedanken uns noch einmal im Namen des Vereins bei der Familie Singer für die Bereitstellung des Areals und bei allen Arbeitern für ihren Einsatz ohne den dieses Fest nicht zustande gekommen wäre und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!

### Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Drei Jahre sind vergangen und so war es am 24. September im Gasthof Gruberwirt wieder an der Zeit zusammen zu kommen um über die abgelaufene JB-Periode zu resümieren und den Vorstand für die nächsten drei Jahre zu wählen.

Nach den Berichten der beiden scheidenden Obleute Daniel Auer und Michaela Mair folgte ein ausführlicher Bericht des Schriftführers Patrick Jenewein zu den zahlreichen Tätigkeiten des Vereins in den letzten Jahren.

Im Anschluss folgte der Bericht des Kassiers Michael Reinalter der ebenfalls ein durchwegs positives Abschlussergebnis aufzeigen konnte und eindrucksvoll Einblicke in die wichtigsten finanziellen Abläufe des Vereins gab. Danach wurde das Ergebnis der beiden Kassaprüfer durch Andreas Haid vorgetragen und der Kassier sowie der Vorstand durch die Vollversammlung entlastet.

Nach einem kurzen Wahlreferat folgte sogleich die Neuwahl des Ausschusses für die nächsten drei Jahre, die folgendes Ergebnis brachte:



Der neu gewählte Ausschuss der Jungbauernschaft / Landjugend Götzens

Obmann:	Kastl Bernhard
Ortsleiterin:	Reinalter Kathrin
Obmann – Stv.:	Fertschnig Johannes
Ortsleiterin – Stv.:	Pixner Linda
Kassierin:	Gruber Sabrina
Kassier – Stv.:	Riedl Jasmin
Schriftführerin:	Kosnjak Michaela
Schriftf. – Stv.:	Schmölz Josef
Beiräte:	Mair Josef
	Singer Lukas
	Seppi Stephanie

Im Anschluss an die Wahl folgten noch einige Grußworte durch die Ehrengäste Bürgermeister Hans Payr, Ortsbauernobmann – Stv. Singer Josef und die Ortsbäuerin Viktoria Volderauer. Die Sitzung wurde nach dem Punkt „Allfälliges“ durch den neu gewählten Jungbauernobmann Bernhard Kastl geschlossen.

**Der neue Vorstand der Götzner Jungbauernschaft / Landjugend hofft auch weiterhin auf die gute Zusammenarbeit mit den Mitgliedern und den anderen Götzner Vereinen und freut sich über jeden Neuzugang!**

## Zeit zu danken!

Herbstzeit ist gleichbedeutend mit Erntedankzeit. So sind wir auch in diesem Jahr wieder am 2. Oktober zusammengekommen um gemeinsam mit zahlreichen Götzner/Innen den Erntedankgottesdienst zu feiern. Bereits Tags zuvor waren einige JB Mitglieder mit dem Basteln und anschließendem Schmücken der Kirche beschäftigt. Wie bereits Tradition wurde die Messegestaltung wieder von dem frischgewählten Ausschuss übernommen und durchgeführt.

Für eine grandiose musikalische Umrahmung sorgte ein junges Quartett aus Weer und Kolsass und verlieh damit der Messe einen angemessenen Rahmen.

Im Anschluss an den Gottesdienst fand vor der Kirche der Brotverkauf und eine kleine Agape der Götzner Bäuerinnen mit der Unterstützung der JB/LJ statt. Der Erlös der freiwilligen Spenden wird in diesem Jahr von den Götzner Bäuerinnen zugunsten der Feldkapelle und der FF Götzens gespendet.

Bei strahlend blauem Himmel und schönstem Herbstwetter verweilten zahlreiche Kirchenbesucher noch einige Zeit auf dem Kirchplatz bei Brötchen und Getränken bevor man sich auf den Weg machte den Sonntag gemütlich ausklingen zu lassen.

**Interessierte Götzner und Götznerinnen können sich ab dem vollendeten 14 Lebensjahr beim Obmann oder einem anderen Mitglied des Ausschusses jederzeit anmelden! Wir freuen uns auf euch!**

### Ansprechpersonen:

Obmann Kastl Bernhard • Kirchplatz 12 • Tel.: 0699 / 107 630 53  
Ortsleiterin Reinalter Kathrin • Josef-Abentung-Weg 15 • Tel. 0 664 / 914 91 53

# JUNGBAUERNBALL 2011



Es ist wieder soweit! Am 25. Oktober wird in gewohnter Manier der Ball der JB/LJ Götzens im Gemeindezentrum über die Bühne gehen!

Für Stimmung, Tanz und Unterhaltung sorgt die Gruppe

**„Die Jungen Zillertaler“!!!**

**Wann: 25. Oktober 2011**

**Beginn: 20.30 Uhr**

**Wo: Gemeindezentrum Götzens**

**Eintritt: AK: € 8,-**





## Bericht des Tuiflvereins 2011

Die Tage werden wieder kürzer, die Temperaturen fallen stetig. Für den Tuiflverein Götzens kommt die aktivste Zeit im Jahr. Mit der Jahreshauptversammlung Anfang Oktober

beginnt die Tuiflsaison offiziell.

Aber zuerst ein kleiner Rückblick auf die Aktivitäten im aktuellen Jahr.

Wie auch schon in den letzten Jahren haben wir die Organisation und Abwicklung der Muttertagsfeier zur vollsten Zufriedenheit der Mütter sowie der Gemeinde Götzens übernommen und freuen uns schon wieder auf die Nächste.

Der heurige Jungtuiflausflug führte uns nach Wörgl in das Erlebnisbad Wörgler Wasserwelt. Im dort errichteten Wellenbad und auf Österreichs einziger Formel 1 Rennrutsche kamen alle Teilnehmer auf ihre Kosten. Mit einem Essen in der Pizzeria Taverna ließen wir den Tag gemütlich ausklingen.

Vom 19.-20. August folgte die Showgruppe des Tuiflvereins Götzens einer Einladung zur Gamescom nach Köln, der Weltgrößten Computermesse mit 275.000 Besuchern.

Auf dem Ausstellerstand der Firma Activision Blizzard Deutschland GmbH gaben wir unser Showprogramm zum Besten und wurden mit tosendem Applaus der begeisterten Besucher belohnt.

Nach dem Besuch eines Fußballspiels des I. FC Köln ging es dann wieder Richtung Heimat.



Jetzt zu den Aktivitäten des TVG in der kommenden Saison. Folgende Termine sind schon fixiert:

### **Samstag, 19. November 2011 7. Götzner Tuifltreffen**

Wie schon vor zwei Jahren wird wieder der Vorplatz des Gemeindezentrums überdacht und beheizt sowie das gesamte Gemeindezentrum in die Veranstaltung miteingebunden.

Sechs Gruppen aus ganz Tirol werden das Ganze zu einem unvergesslichen Abend machen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Top Partyband ATS & friends.



**Montag, 5. Dezember 2011  
Nikolaus- und Tuiflumzug**

Den krönenden Abschluss jeder Saison bildet auch heuer wieder der Nikolauseinzug, und der Götzner Tuifflauf am 5. Dezember mit dem schon gewohnten Programmablauf.



*Wir freuen uns schon viele Besucher auf unseren Veranstaltungen begrüßen zu dürfen und möchten uns hiermit noch einmal bei allen Gönnern für die Unterstützung unseres Vereines danken.*

**Allen aktiven Tuifln wünschen wir eine tolle, unfallfreie Tuiflsaison 2011.**

Wer Interesse hat als aktives Mitglied oder auch als Gönner dem Verein beizutreten kann sich unter 0699 / 15905099 sowie über unsere Homepage [www.tuiflver-eingoetzens.at](http://www.tuiflver-eingoetzens.at) anmelden.



**Dr. Veronika Rovagnati**

Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder

Sprechstelle:  
A-6091 Götzens  
Gries 22

Grabenweg 68  
(SOHO II)  
A-6020 Innsbruck  
Mobil: +436503837757  
Fax: 0512/214984 15

[kanzlei@wt-rovagnati.at](mailto:kanzlei@wt-rovagnati.at)

[www.wt-rovagnati.at](http://www.wt-rovagnati.at)

# Herbst/Winter 2011

**New**



Marco Tizze  
Damenstiefel  
€ 99,90



Superfit  
mit Gore-TEX  
ab € 99,90



Superfit Hi's  
Damenstiefel  
€ 99,90



Puma Trezzetta  
Gore-TEX  
Gummisole  
ab € 105,00



SIEBERT  
Leder Herbststiefel  
€ 99,90

**ACHTUNG!!! ALLE neuen SKISCHUH Modelle für 2012 sind "DA"!!!**



+



+



=

**Perfekter Skischuh**  
nur € 349,90

**SCHUH-SPORT SIEBERT**  
www.schuh-sport-siebert.at DER SCHUHPROFI

**GUTSCHEIN €20.-**

für BERG- und WANDERSCHUHE



gültig bis 22.10.2011

pro Person 1 Gutschein einlösbar

Entsorgung mit Konzept  
**MUSSMANN**  
GmbH

Ihr Ansprechpartner für:

- die Entsorgung kommunaler Abfälle
- Containertransporte (von 3 m<sup>3</sup> bis 30 m<sup>3</sup>)
- Entsorgung von Baustellen- und Gewerbeabfällen
- Entrümpelungen

**TELEFON: 0512/393944 • FAX: 0512/393944-15**  
**HOMEPAGE: [www.mussmann.cc](http://www.mussmann.cc) • E-MAIL: [office@mussmann.cc](mailto:office@mussmann.cc)**

**Wir haben für jeden Abfall die richtige Lösung!**